

# COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

# OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

## LE CERN ET LES ORGANISATIONS COORDONNEES \*

1/ Le 3 juillet, la Commission Exécutive du CERN examinait le rapport : "A report on the implications of CERN associating itself with the Co-ordinated Organisations System of Remuneration and Pensions - Draft Interim Report; 18 June 1980". Ce rapport provisoire faisait suite au mandat confié en mars 1980 à P. Germain et G.H. Hampton.

Le rapport définitif est en préparation et sera disponible à la fin du mois d'août.

2/ Les conclusions de ce rapport se résument ainsi :

- a) dans les circonstances socio-économiques actuelles, il est souhaitable que le CERN ne reste pas isolé au sein des organisations internationales européennes;
- b) c'est une forme d'association avec le système des Organisations coordonnées qui paraît la meilleure solution;
- c) il est recommandé que l'étude soit poursuivie et des propositions concrètes faites au cours de l'année prochaine;
- d) ces propositions doivent être établies en consultation étroite avec les quatre parties concernées par l'avenir du CERN; les Etats membres, la Direction, le Personnel et les Utilisateurs du CERN;
- e) pour diverses raisons, une adhésion à part entière aux Organisations coordonnées ne paraît pas réaliste pour le moment. Une forme d'association possible consisterait en l'adoption formelle des procédures d'ajustement des rémunérations du système des Organisations coordonnées;
- f) cette adoption des procédures d'ajustement devrait en principe être acceptable aux quatre parties sus-mentionnées puisque les procédures CO et CERN sont de nature similaire.

3/ Le rapport fait des propositions concrètes pour la poursuite de l'étude. La suite qui sera donnée à ce rapport reste à discuter.

\* Il y a cinq Organisations coordonnées totalisant environ 9000 personnes : OCDE (~1750); OTAN + SHAPE (~4750); Agence Spatiale Européenne (~1450); Union de l'Europe Occidentale (~150); Conseil de l'Europe (~800). Il y a deux observateurs : Office européen des Brevets (~1500); Centre européen pour les Prévisions Météorologiques à moyen terme (~150). Le système des Organisations coordonnées existe depuis 1958. C'est un système de coordination qui concerne uniquement les rémunérations (salaire et indemnités de toutes sortes) et les pensions. Pour plus de détails, voir l'annexe I du rapport.

## CERN AND THE CO-ORDINATED ORGANISATIONS \*

1/ On 3 July the CERN Executive Board examined a document entitled "A report on the implications of CERN associating itself with the Co-ordinated Organisations System of Remuneration and Pensions - Draft Interim Report; 18 June 1980", which P. Germain and G.H. Hampton were appointed in March 1980 to draw up.

The final report is now being prepared and will be available at the end of August.

2/ The report's conclusions are summarised below :

- a) In the present social and economic circumstances, it would be undesirable for CERN to remain isolated from the other European International Organisations.
- b) It would seem best to seek some kind of association with the Co-ordinated Organisations system.
- c) The investigation should be continued and firm proposals made in the course of next year.
- d) These proposals should be drawn up in close consultation with the four parties involved in CERN's future : the Member-States, the Management and CERN's Staff and Users.
- e) For various reasons, full membership of the Co-ordinated Organisations does not at present appear realistic. One possible kind of association would be the formal adoption of the Co-ordinated Organisations' system of remuneration adjustment procedures.
- f) The adoption of these adjustment procedures should be acceptable to CERN's four interested parties, since the CO and CERN systems are similar.

3/ The report contains firm proposals for continuing the study. The action to be taken following this report remains to be discussed.

\* There are five Co-ordinated Organisations employing a total of about 9000 people : OECD (~1750), NATO + SHAPE (~4750), the European Space Agency (ESA) (~1450), the Western European Union (WEU) (~150) and the Council of Europe (~800). Two other organisations, the European Patent Office (~1500) and the European Centre for Medium-Range Weather Forecasts (~150) have observer status. The Co-ordinated Organisations' system has been in existence since 1958, and is concerned solely with remunerations (salaries and all kinds of allowances) and pensions. For further details, please see Annex I of the report.